

RAPORT DE EVALUARE A PROGRAMULUI DE STUDII  
pentru anul universitar 2023-2024

1. Date de prezentare

Denumire: Studii de limbă şi literatură germană din perspectivă interculturală  
Ciclul de studiu/ forma de învăţământ (IF/ ID/ IFR): IF  
Statut (autorizare provizorie/ acreditare): acreditat  
Coordonator: conf. dr. Delia Cotârlea  
Anul ultimei evaluări externe: 2020  
Schimbare denumire (dacă este cazul): octombrie 2020

2. Date despre studenţi

- Analize statistice pe ani de studii

Anul de studii (inclusiv anul terminal)	Nr studenţi la începutul anului universitar	Nr studenţi la sfârşitul anului universitar	Rata de abandon (%)
Anul 1	5	4	20%
Anul 2	5	3	40%

- Finalizare studii

Nr. studenţi care au promovat ultimul an de studii	Nr. studenţi care au obţinut diploma de licenţă/master	Procent finalizare studii (%)
3 din 2*	2	40%

- Rezultate: la concursuri profesionale, sesiuni de comunicări ştiinţifice.

- 3. Date absolvenţi

% absolvenţi angajaţi în termen de doi ani de la data absolvirii	% absolvenţi ai ultimelor două promoţii admişi la masterat (pentru PSL)*, respectiv doctorat (PSM)**
100%	-

4. Conţinutul planului de învăţământ

Conţinutul planului de învăţământ corespunde cerinţelor actuale ale domeniului în care se încadrează programul de masterat *Studii de limba şi literatura germană din perspectivă interculturală* şi se regăseşte în fişele de disciplină. Atât cursurile obligatorii cât şi cele opţionale sunt adaptate atât la un context mai larg, european, multimedial, al fenomenului interculturalităţii cât şi la tendinţele germanisticii şi studiilor interculturale din spaţiul german. În prezent *Masteratul de Studii de limba şi literatura germană din perspectivă interculturală* oferă un program diversificat care acoperă o gamă de subiecte esenţiale legate de limbă, literatură şi interculturalitate. Studenţii vor explora literatura germană din secolul XX şi XXI, grupările literare în spaţiul cultural german din România şi vor învăţa despre interculturalitatea în traducerea literară. Materiile acoperă, de asemenea, interferenţele lingvistice, cercetarea ştiinţifică, comunicarea scrisă şi varietăţile lingvistice, oferind o pregătire comprehensivă. Studenţii vor dezvolta competenţe avansate în analiza textelor literare şi în comunicarea interculturală.

Anul 2 al programului de masterat aduce o serie de materii de cunoaştere avansată şi de specialitate, completând cunoştinţele studenţilor. Cursul "Fenomenologia interculturalităţii în mituri şi obiceiuri din literatura spaţiului sud-est european" oferă o perspectivă amplă asupra interculturalităţii într-un context specific, iar "Comunicare interculturală şi limbajul publicitar" dezvoltă abilităţi esenţiale în comunicarea interculturală. Procesul de elaborare a lucrării de disertaţie reprezintă un pilon în formarea studenţilor, permiţându-le să aplice cunoştinţele şi competenţele dobândite. Cursurile axate pe literatura germană şi filmul secolului XX şi XXI aduc în discuţie teme relevante şi actuale, iar cele legate



de generare de text, redactare și analiză de text îi ajută să dezvolte abilități esențiale de scriere.

## 5. Conținutul fișelor disciplinelor

Se vor evidenția analizele efectuate privind fișele disciplinelor din planul de învățământ, conform tabelului de mai jos:

Nrt. Crt.	Denumire disciplină	An studii/Semestru	Cadru didactic titular	Data ședinței de analiză
1.	Interculturalitate și literatură (Literatura de expresie germană sec. XX-XXI)	SILLG I, 1	Robert G. Elekes	15.11.2023
2.	Grupări literare în spațiul cultural german din România	SILLG I, 1	Laura Manea	15.11.2023
3.	Interculturalitate în traducerea literară	SILLG I, 1	Ioana Andrea Diaconu	15.11.2023
4.	Interferențe lingvistice	SILLG I, 1	Mihaela Parpalea	15.11.2023
5.	Inițiere în cercetare. Propedeutica cercetării științifice	SILLG I, 1	Delia Cotârlea	15.11.2023
6.	Publicistică literară (Publicații germane de după 1945)	SILLG I, 2	Delia Cotârlea	15.02.2024
7.	Literatura germană contemporană pentru copii	SILLG I, 2	Laura Manea	15.02.2024
8.	Modele de învățare interculturală	SILLG I, 2	Mihaela Parpalea	15.02.2024
9.	Cultură și limbă	SILLG I, 2	Sofiana Lindemann	15.02.2024
10.	Migrație și interculturalitate (Spațiul german după 1945)	SILLG I, 2	Claudia Șerbu	15.02.2024
11.	Textualitate și structuri de text	SILLG I, 2	Mihaela Parpalea	15.02.2024
12.	Interferențe culturale și literare în spațiul sud-est European	SILLG I, 2	Adrian Lăcătuș	15.02.2024
13.	Varietăți lingvistice - contact lingvistic	SILLG I, 2	Sofiana Lindemann	15.02.2024
14.	Fenomenologia interculturalității în mituri și obiceiuri din literatura spațiului sud-est european	SILLG II, 1	Delia Cotârlea	15.11..2023
15.	Memorii și tradiții culturale în Transilvania (secolele XX/XXI)	SILLG II, 1	Claudia Șerbu	15.11.2023
16.	Multilingvism: Mituri și dovezi	SILLG II, 1	Sofiana Lindemann	15.11.2023
17.	Comunicare interculturală și limbajul publicitar	SILLG II, 1	Ioana Diaconu	15.11..2023
18.	Spații (inter)culturale - Toposuri în literatura germană	SILLG II, 1	Delia Cotârlea	15.11..2023
19.	Interculturalitate în literatura și filmul german al secolului XXI	SILLG II, 1	Robert Elekes	15.11..2023
20.	Generare de text	SILLG II, 1	Mihaela Parpalea	15.11..2023



21.	Cercetare avansată. Proiecte și implementare	SILLG II, 2	Claudia Șerbu Delia Cotârlea	15.02.2024
22.	Cercetare avansată. Proiecte și implementare	SILLG II, 2	Sofiana Lindemann	15.02.2024

Fișele disciplinelor reflectă centrarea pe student a procesului de învățare-predare-evaluare, includ activități didactice și specifice studiului individual, precum și ponderea acestora în procesul de evaluare finală. Majoritatea materiilor au prevăzută evaluare prin lucrări sau microproiecte de cercetare.

*Masteratul de Studii de limbă și literatură germană din perspectivă interculturală* prevede și practică, astfel încât asigură studenților abilități practice și de cercetare. Astfel în anul 2023-20234 studenții au participat la elaborarea de exerciții H5P pe platforma Moodle a UnitBv, au participat la proiecte UEFISCDI conduse de conf. dr. Sofiana Lindemann și lect. dr. Claudia Șerbu.

## 6. Date privind evaluarea activității didactice de către studenți

La Programul de studii *Studii de limbă și literatură germană din perspectivă interculturală (în limba germană)*, an I au fost supuse evaluării 6 cadre didactice, pentru 7 discipline predate. Un singur cadru didactic a fost evaluat, primind calificativul nivel de performanță ridicat.

La Programul de studii *Studii de limbă și literatură germană din perspectivă interculturală (în limba germană)*, an II au fost supuse evaluării 5 cadre didactice, pentru 7 discipline predate. Nicio disciplină nu a fost evaluată.

CEAC-D propune continuarea măsurării gradului de receptare și înțelegere de către studenți prin evaluări formative, pe parcurs, prin creșterea caracterului interactiv al cursurilor cu grad ridicat de dificultate.

## 7. Date privind evaluarea colegială

Comisia de evaluare a fost stabilită prin decizia Nr. 4 din 13.10.2023 și a fost compusă din:

Nr.crt.	Numele și prenumele	
1.	Prof. dr. Rodica Ilie	- Președinte
2.	Conf. dr. Cotârlea Delia Anca	- Membru
3.	Lect. dr. Dan Botezatu	- Membru

Numele și prenumele cadrului didactic	Gradul didactic	Calificativul obținut
Robert Elekes	lect. dr.	Foarte bine

Activitatea domnului lector dr. Robert Gabriel Elekes evidențiază profesionalismul, dedicarea sa față de studenți și comunitatea academică, precum și angajamentul său pentru inovarea procesului educațional. Din punct de vedere didactic, se remarcă eforturile de a ajuta studenții să-și îmbunătățească abilitățile de vocabular, analiză literară și gândire critică.

În activitatea științifică Robert Elekes s-a dovedit un comentator atent al postmodernismului atât în literatură cât și în cinematografie, fiind autorul unor studii și volume care îmbină o inteligență teoretică remarcabilă cu o autentică mobilitate hermeneutică. Totodată, festivalurile, lansările și lecturile de poezie pe care le organizează oferă un cadru în care studenții pot să intre în contact cu literatura cea mai recentă, să observe literatura pe un fenomen viu care răspunde provocărilor lumii contemporane.

În ceea ce privește departamentul și activitățile administrative, implicarea sa continuă în orarul facultății și în admiterea demonstrează că este preocupat să se asigure că lucrurile merg bine pentru facultate.

Recomandări:



Necesitatea de a crește viziunea academică prin publicarea de articole în reviste de specialitate.  
Posibilitatea de a crește participarea la conferințe de profil, ceea ce va ajuta la extinderea rețelei profesionale internaționale.

Comisia de evaluare a fost stabilită prin decizia Nr. 161 din 10.10.2023 și a fost compusă din:

Nr.crt.	Numele și prenumele	
1.	Prof. dr. Elena Buja	- Președinte
2.	Conf. dr. Cotârlea Delia Anca	- Membru
3.	Conf. dr. Mihaela Parpalea	- Membru

Numele și prenumele cadrului didactic	Gradul didactic	Calificativul obținut
Sofiana Lindemann	conf. dr.	Foarte bine

În activitatea didactică, se remarcă faptul că doamna Sofiana Lindemann folosește metode și mijloace variate de predare, majoritatea cursurilor fiind acoperite cu materiale suport, dovedind astfel o pregătire profesională temeinică, multă seriozitate și disponibilitate de implicare în buna desfășurare a activității departamentului.

Activitatea de cercetare este susținută prin numeroasele proiecte derulate și lucrările științifice publicate la edituri de prestigiu, în întreaga sa activitate științifică, doamna Lindemann abordând teme de actualitate cea ce îi asigură totodată și creșterea vizibilității științifice personale.

În cadrul participării la activități în universitate și în exterior, se remarcă o bună comunicare interpersonală - relația cu membrii departamentului fiind una colegială și corectă - dublată de o reală disponibilitate de implicare în problemele departamentului / facultății.

Puncte tari:

seriozitate, pregătire temeinică, interes pentru cercetare, implicarea în cercetări de actualitate, colegialitate, disponibilitate

Recomandări:

Implicarea, pe viitor, în coordonarea de lucrări de diplomă și masterat.

Comisia de evaluare a fost stabilită prin decizia Nr. 160 din 10.10.2023 și a fost compusă din:

Nr.crt.	Numele și prenumele	
1.	Conf. dr. Sofiana Lindemann	- Președinte
2.	Conf. dr. Cotârlea Delia Anca	- Membru
3.	Prof. dr. Mona Arhire	- Membru

Numele și prenumele cadrului didactic	Gradul didactic	Calificativul obținut
Parpalea Mihaela	conf. dr.	Foarte bine

Doamna conf. dr. Mihaela Parpalea se remarcă prin activitatea didactică excepțională, oferind cursuri relevante și actualizate studenților Facultății de Litere. De asemenea, se distinge prin abordarea riguroasă, serioasă și exigentă în evaluare. Beneficiază de o vastă experiență în coordonarea lucrărilor științifice ale studenților, obținând rezultate deosebite.

Activitatea de cercetare este remarcabilă prin conținutul proiectelor desfășurate la nivel de departament, chiar dacă acestea nu au fost câștigate în competiții naționale sau internaționale. Performanța se reflectă în calitatea publicațiilor, majoritatea fiind prezentate la conferințe de prestigiu în domeniu pe plan național.

În cadrul colectivului Departamentului de Lingvistică Teoretică și Aplicată, doamna conf. dr. Parpalea se evidențiază prin activitatea sa intensă în cadrul colectivului de germanistică. Relațiile dumeaiei cu colegii sunt bazate pe respect, înțelegere și deschidere, participând activ la activitățile departamentului atunci când este solicitată. Susține colegii, atât pe cei noi, cât și pe cei mai experimentați, în demersurile lor didactice ori de câte ori este necesar.



În plus, răspunde cu colegialitate, promptitudine și competență la cerințe administrative, indiferent de nivelul la care sunt solicitate în cadrul facultății.

#### Recomandări:

Având în vedere vasta experiență și potențialul profesional și științific al dnei conf. dr. Mihaela Parpalea, cei trei evaluatori recomandă implicarea acesteia în competiții naționale și internaționale pentru obținerea de finanțări destinate proiectelor de cercetare. Participarea la aceste competiții îi va permite să constituie echipe de cercetare bine pregătite și să deruleze proiecte de amploare. Derularea acestor proiecte ar putea servi drept sursă de inspirație pentru colegii din colectivul de germanistică, dar și pentru alți cercetători. De asemenea, acest demers va contribui la creșterea vizibilității cercetărilor sale și va facilita obținerea de resurse și recunoașterea internațională pentru contribuțiile științifice.

#### 7. Date privind evaluarea directorului de departament

Numele și prenumele cadrului didactic	Gradul didactic	Observații
Robert Elekes	lect. dr.	Foarte bine

Domnul lect. univ. dr. Robert Elekes este implicat în activitatea DLSC, mai cu seamă la nivelul programelor de studiu LLR - LLFR, LLE- LLFR, dar și la programele specifice LMA privind predarea limbii și a literaturii germane. Totodată este implicat și în activitatea administrativ-organizatorică, precum comisia de admitere pe facultate, elaborare și derulare de proiecte de cercetare, redactarea și verificarea traducerilor BUT. Este un coleg serios, prezent de-a lungul timpului în diferite echipe de cercetare. În cadrul cursurilor și seminarelor, domnul lect. univ. dr. Robert Elekes folosește metode novatoare, interactive, captând interesul studenților. Seminarele și cursurile sale sunt mereu orientate spre studiu aplicativ spre dezvoltarea competențelor de comunicare în limba germană ale studenților, toate acestea fiind susținute de o bună cunoaștere a domeniului.

Recomandări: O mai dinamică strategie de publicare în reviste ISI a studiilor, a cercetărilor proprii. Elaborarea unor suporturi de curs.

Numele și prenumele cadrului didactic	Gradul didactic	Observații
Sofiana Lindemann	Conf. dr.	Foarte bine

Conf. dr. Sofiana Lindemann demonstrează în toate aspectele activității sale seriozitate, responsabilitate și dedicare. Performează la nivelul excelenței în domeniul său de specialitate, manifestând un interes autentic pentru cercetare, coordonând proiecte de cercetare complexe care abordează subiecte de actualitate și relevante. Este deschisă la colaborare și sprijin, atentă la nevoile colegilor, contribuind la un mediu de lucru armonios. Se recomandă implicarea activă în coordonarea lucrărilor de licență și disertație.

Punctajul mediu calculat în urma evaluării activității didactice, de cercetare și a participării la activități în universitate și în exterior a fost 3,85 din 4.

Studenții au evaluat activitatea didactică a dnei conf. dr. Lindemann Sofiana și i-au acordat nivel de performanță ridicat.

Numele și prenumele cadrului didactic	Gradul didactic	Observații
Mihaela Parpalea	Conf. dr.	Foarte bine

Dna conf. dr. Mihaela Parpalea se evidențiază prin activitatea didactică, oferind cursuri utile și actualizate studenților Facultății de Litere, dar și prin modul riguros și exigent de evaluare. Are o experiență bogată și îndelungată în coordonarea lucrărilor științifice ale studenților, obținând rezultate foarte bune. Activitatea de cercetare este semnificativă prin conținutul micro-proiectelor pe care le-a derulat, chiar dacă nu au fost proiecte câștigate în competiții naționale sau internaționale. Acest aspect este reflectat în calitatea publicațiilor, majoritatea fiind prezentate la conferințe de prestigiu în domeniu. În cadrul colectivului Departamentului



de lingvistică teoretică și aplicată, dna Parpalea este activă cu precădere în colectivul de germanistică, dar răspunde cu colegialitate și competență la cerințe de ordin administrativ când i se solicită.

Punctajul mediu calculat în urma evaluării activității didactice, de cercetare și a participării la activități în universitate și în exterior a fost 3,66 din 4.

Studentii au evaluat activitatea didactică a dnei conf. dr. Parpalea Mihaela și i-au acordat nivel de performanță ridicat.

## 8. Rezultate ale colaborării cu partenerii din mediul economic/socio-cultural

Masteranzii SILLG colaborează cu Centrul Cultural German din Brașov și cu Forumul Democrat al Germanilor din România, unde pot efectua stagii de practică, muncă de cercetare și documentare și pot participa la evenimente culturale în limba germană atât din spațiul cultural german cât și din spațiul transilvan.

În colaborare cu aceste instituții, la care se adaugă arhiva Bisericii Negre, arhiva săptămânalului *Karpatenrundschau* și Consistoriul districtual al Bisericii evanghelice C.A. Brașov, masteranzii programului SILLG pot elabora studii de caz, microreferate, proiecte de practică și lucrări de disertație având acces la arhivele și bibliotecile de specialitate existente la acești parteneri.

## 10. Evaluare procese suport

### 10.1 Admiterea 2023

Admiterea se organizează la nivel de facultate de regulă în sesiunea din iulie și constă din concurs de dosare, la care se pot înscrie absolvenți ai unor programe de studiu de licență cu cunoștințe de limba germană nivel B1-C2.

Selecția candidaților se face în funcție de media obținută la examenul de licență cu specialitate limba germană resp. dovada cunoștințelor de limbă germană nivel B1-C2 prin certificat recunoscut la nivel internațional. Candidații depun și un eseu argumentativ în limba germană, care descrie o posibilă direcție de cercetare, pornind de la teza de licență și alte proiecte efectuate în timpul ciclului de licență. Media maxima de admitere a fost de 8,60 (opt 60%), iar cea media minima 7,00 (șapte).

### 10.2 Servicii Bibliotecă

Se vor prezenta date de sinteză obținute în urma evaluării de către studenți a serviciilor oferite de Biblioteca Universității.

Raportul 2023-2024 evidențiază numeroase aspecte pozitive ale serviciilor oferite de bibliotecă. De exemplu, amabilitatea personalului a fost apreciată de o majoritatea studenților (74% fiind foarte mulțumiți). De asemenea, scorurile medii pentru calitatea generală a serviciilor și modul în care fondul de publicații acoperă nevoile academice indică o satisfacție ridicată, cu un scor global de 4,35 pe o scară de la 1 la 5. Aceste rezultate arată că biblioteca răspunde în mare parte cerințelor utilizatorilor săi. Doar aproximativ 3% dintre respondenți sunt indiferenți față de servicii, iar un mic procent (sub 2%) și-a exprimat nemulțumirea.

### 10.3 Servicii secretariat

Se vor prezenta date de sinteză obținute în urma evaluării de către studenți a serviciilor oferite de secretariatele facultăților.

Masteranzii programului *Studii de limba și literatura germană din perspectivă interculturală* și-au exprimat opinia referitor serviciilor de secretariat, iar media calificativelor obținute este „foarte bine”, studenții fiind mulțumiți în mare măsură de serviciile secretariatelor.

În urma evaluărilor, majoritatea studenților din facultate se declară mulțumiți de profesionalismul și amabilitatea personalului din secretariat, atât în comunicările directe, telefonice, cât și prin e-mail. De asemenea, un număr semnificativ de răspunsuri indică o satisfacție totală în privința respectării termenelor de eliberare a documentelor de studii, ceea ce sugerează un proces administrativ eficient și bine organizat.



## 10.4 Servicii cămine/cantine

Se vor prezenta date de sinteză obținute în urma evaluării de către studenți a serviciilor oferite de căminele și cantinele Universității.

### Evaluare serviciilor oferite de cantine:

Printre aspectele pozitive evidențiate se numără ambianța plăcută din interiorul cantinelor, recunoscută de peste 91% dintre respondenți, și prețurile accesibile ale preparatelor, apreciate de 81% dintre studenți. De asemenea, comoditatea locației și diversitatea meniurilor sunt puncte forte care atrag mulți studenți, acestea fiind factori importanți în decizia de a lua masa la cantinele universității. Dorința majorității studenților de a prelungi programul de funcționare (96%) demonstrează interesul ridicat pentru serviciile oferite de cantine.

Printre nemulțumirile exprimate se numără timpul mare de așteptare, programul scurt de funcționare și lipsa unor preparate în a doua parte a zilei. Alte probleme includ cozi lungi, cantitatea insuficientă de personal și calitatea inconstantă a anumitor preparate.

### Evaluarea serviciilor cămine:

Majoritatea studenților apreciază accesibilitatea costurilor și amplasarea convenabilă a căminelor în raport cu facultățile. De asemenea, camerele sunt considerate suficient de spațioase și dotate cu facilități esențiale pentru un trai decent. În plus, disponibilitatea de utilități de bază, cum ar fi apa caldă și căldura, a fost remarcată pozitiv în mai multe răspunsuri, iar comunicarea cu administrația căminului este percepută în general ca fiind adecvată.

Pe de altă parte, raportul scoate în evidență și probleme semnalate de studenți. Printre acestea se numără condițiile precare ale grupurilor sanitare și dotările insuficiente în bucătării, inclusiv lipsa aparatelor funcționale. De asemenea, timpul mare de așteptare pentru diverse servicii și procesul greoi de cazare sunt criticate. Nemulțumiri suplimentare includ curățenia insuficientă în spațiile comune și atitudinea uneori neprofesionistă a personalului administrativ, care nu răspunde prompt la nevoile studenților.

## 11. Resurse alocate

### 11.1 Resurse umane

Se vor menționa cadrele didactice care predau la programul de studii analizat, conform tabelului:

Nr crt.	Nume și Prenume	Grad științific	Grad didactic	Titular/Asociat (T/A)	Observații (provocări datorate structurii de personal didactic)
1.	Cotârlea, Delia	Dr.	Conf.	titular	
2.	Diaconu, Ioana Andrea	Dr.	lector	titular	
3.	Elekes, Robert	Dr.	lector	titular	
4.	Lăcăruș, Adrian	Dr.	Conf.	titular	
5.	Lindemann, Sofiana	Dr.	Conf.	titular	
6.	Manea, Laura	Dr.	lector	titular	
7.	Parpalea, Mihaela	Dr.	Conf.	titular	
8.	Șerbu, Claudia	Dr.	lector	titular	

### 11.2 Resurse materiale, bibliotecă, infrastructură

Selectăm câteva din cele mai actuale publicații, care reflectă rezultatele cercetării din aria studiilor interculturale ale cadrelor didactice implicate în program:

- Parpalea, Mihaela: *Schreiben lernen*. Eine Handreichung fuer das Schreibseminar: Generare de text, (master 2), Editura Universității Transilvania Brașov , 2005
- Diaconu, Ioana Andrea: „Der Erwerb der interkulturellen Kompetenz als Teilbereich der Ausbildung der Übersetzer“ In: Cross Cultural Communication Vol. 19; (Hrsg.Hess- Lüttich; Watts) Frankfurt am Main: Peter Lang 2010, pp. 543-558.
- Hausberg Schuler – ein Kronstädter Wanderund Skigebiet als Natur- und sozialer Raum. In: Bewegung – Organisation – Ideologie. Sportliche Mobilisierung in Südosteuropa im 19. und 20. Jahrhundert (Danubiana Carpathica, 13, 2023). Hg. von Angela Ilić und Tobias Weger, S. 85-108. ISBN: 978-3111136202.





- Cotârlea, Delia: „Menschen erkennen etwas von sich selbst in den Gebäuden.“ Joachim Wittstocks Erzählung Weißer Turm, Schwarzer Turm. Auf den Sprachhängen der Kindheit. In: Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung 20/2020. Braşov 2020, S. 39-49. ISSN 1842-9564.
- Cotârlea, Delia: Der Mensch im Spannungsfeld von Raumnutzung und Raumproduktion. In: Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung 21/2021. Braşov 2021, S. 145-157. ISSN 1842-9564.
- Cotârlea, Delia: „Schreiben unter der Diktatur: Rumäniendeutsche Lyrik der 1980er Jahre als Ausdruck weiblichen Schreibens anhand von Beispielen.“ In: *Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung*. Band 15/16 (hrsg. v. Puchianu, Carmen E.), Brasov: Aldus, 2016, pp.45-60.
- Puchianu Carmen E., Cotârlea, Delia: Alles Hirngespinnste, oder was? Paradigmen des Wahnsinns in Kultur, Kunst, Literatur und Sprache. Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung. Band 23. Brasov 2023.
- Puchianu Carmen E., Cotârlea, Delia: Alles Helden, oder was? Paradigmen, Perspektiven, Traditionen und Tendenzen in Kultur, Kunst, Literatur und Sprache. Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung. Band 24. Brasov 2024. ISSN 1842-9564.
- Fokalisierung und Perspektivierung der Hysterie am Beispiel literarischer Texte. In: Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung 23/2023. Braşov 2023, S. 159-176. ISSN 1842-9564.
- Der Raum redlicher Männer? Narrative zur Erschließung der Siebenbürgischen Karpaten um 1900. In: Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung 24/2024, S. 87-99. ISSN: 1842-9564.
- Narrative zum Phänomen der Hysterie am Beispiel des Siebenbürgisch-Deutschen Tageblattes. In: *Studia Germanistica* 2025. Im Druck.
- Cotârlea, Delia: Schreiben mit und unter Zensur. Deutschsprachige Schriftstellerinnen in und aus Rumänien im Spannungsverhältnis von Diktatur und Demokratie. In: *Rumänienbilder. Mediale Selbst- und Fremddarstellungen*. (Hrsg. Gräf, D. und Schmöller, V.), Marburg: Schüren, 2016, pp.41-56.
- Cotârlea, Delia: *Schreiben unter der Diktatur. Die Lyrik von Anemone Latzina. Monographischer Versuch*. Frankfurt am Main: Peter Lang 2008, 305 S., ISBN 978-3-631-57022-7.13. *Kulturpolitik zwischen 1965-1975 anhand der deutschsprachigen Zeitschrift aus Rumänien Volk und Kultur*. In: *Caietele Echinox* 19/2010. Cluj 2010, S. 259-268. ISSN 1582-960X.
- Cotârlea, Delia: „orte/wo niemand grenzen ziehn kann“. Eine kulturwissenschaftliche Rumänienreise. Bucureşti 2020.
- Lindemann, Sofiana, I. 2023. Morphologie. Ein Übungsbuch. Thelem, Dresden. ISBN: 978-3-95908-299-0. Link: <https://www.thelem.de/tudpress/lehrbuchdidaktik/82990-lindemann-morphologie/#cc-m-product-10419080485>
- Gianollo Chiara, Lukasz Jędrzejowski, Lindemann, Sofiana (ed.). 2022. Paths through meaning and form: Festschrift offered to Klaus von Heusinger on the occasion of his 60th birthday. USB Monographs, Universität zu Köln. ISBN: 978-3-946275-13-8. Link: <https://monographs.ub.uni-koeln.de/index.php/usbk/catalog/book/3>.
- Lindemann Sofiana, 2020, Special indefinites in sentence and discourse, Gunter Narr, Tübingen, ISBN: 978-3-8233-8381-9, <https://elibrary.narr.digital/book/99.125005/9783823393818>.
- Lindemann Sofiana, 2020, Implementierung von Blended Learning-Methoden in der Lehre, Thelem, Dresden, ISBN: 978-3-95908-210-5, <https://www.amazon.de/-/en/Sofiana-Iulia-Lindemann/dp/395908210X>.
- Lindemann Sofiana, 2020, Effects of indefiniteness on topic transitions. „Revue Roumaine de Linguistique“ LXV, 3, pp. 235-248, ISSN: 0035-3957, <http://www.lingv.ro/images/RRL%203%202020%2004-LINDEMANN.pdf>.
- Lindemann Sofiana, 2018, Die diachronische Entwicklung der differentiellen Objektmarkierung im Rumänischen, J.B. Metzler/ Springer, ISBN: 978-3-658-19612-7, <https://link.springer.com/book/10.1007/978-3-658-19612-7>.
- Spiridon Şerbu, C. (Jan. 2025): Digitale Kartierung literarischer Räume. Eine Untersuchung von Raum-Repräsentationen in der deutschsprachigen Literatur Südosteuropas. Heidelberg: J.B. Metzler Verlag. <https://link.springer.com/book/9783662697320>
- Spiridon Şerbu, C. (2024): Computergestützte Interpretation literarischer Texte: ein echter Erkenntnisgewinn? Theoretische Vorüberlegungen zu einer digitalen Karte der





- deutschsprachigen Literatur aus Südosteuropa“. In: Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung, Aldus Verlag Bd. 24.
- Spiridon Șerbu, C. (2023): Die Dynamik des ›Eigenen‹ und des ›Fremden‹: Cătălin Dorian Florescu Der Nabel der Welt (2017), mit Jurij M. Lotman gelesen. In: Zeitschrift für interkulturelle Germanistik, Eds. Heimböckel, D., et al., H. 1, Bielefeld: transcript Verlag. S. 89-102.
  - Spiridon Șerbu, C. (2023): Der deutsche Kulturraum in Deutsch-Weißkirch nach 1999, an der Schnittstelle von Tradition und Erneuerung. In: Migration und kulturelles Erbe. Das Beispiel der Deutschen Minderheit in und aus Rumänien nach 1945. Eds. Schulze, W., Brunnbauer, U.. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.
  - Spiridon Șerbu, C. (2022): Das literarische Bukarest in Richard Wagners Miss Bukarest (2001) und Belüge mich (2011). In: Minderheit als kulturelle Bereicherung. Literatur, Sprache und Kultur der Rumäniendeutschen im Wandel. Eds. Sass M., Sava, D. Berlin: Peter Lang, S. 75-88.
  - Spiridon Șerbu, C. (2022): Herta Müllers fiktionalisierter Raum, mit Karten lesen – ein Beispiel aus der Praxis. In: Germanistisch Beiträge. Ed. Sass, M., ULBS Sibiu, Vol. 48, S. 50-69.
  - Spiridon Șerbu Claudia, 2021, Ästhetische Darstellungsformen der kommunistischen Vergangenheit in Carmen Francesca Bancius „Lebt Wohl, Ihr Genossen und Geliebten“, „Germanistische Beiträge“. Sass, Maria, ULBS Sibiu, Vol. 47, 67-83, [http://uniblog.eu/wp-content/uploads/2021/47AbstracteRo/SERBU\\_47\\_1.pdf](http://uniblog.eu/wp-content/uploads/2021/47AbstracteRo/SERBU_47_1.pdf).
  - Spiridon Șerbu Claudia, 2019, Gebannter Fluch. Die Darstellung der Securitate im rumänischen Film, „Osteuropa“, Sapper, Manfred et al. (Hg.), Berlin, 69. Jg., Nr. 6-8, [https://elibrary.bwv-verlag.de/search?facet%5Bauthors\\_path%5D=S%401%7CSpiridon+%C8%98erbu%2C+Claudia%400](https://elibrary.bwv-verlag.de/search?facet%5Bauthors_path%5D=S%401%7CSpiridon+%C8%98erbu%2C+Claudia%400).
  - Spiridon Șerbu, Claudia, 2018, Zensur in der rumäniendeutschen Literatur der 1970er und 1980er Jahre, Münster, LiT Verlag.
  - Spiridon Claudia, 2017, Rumäniendeutsche Schriftsteller im Visier der Securitate. Der Fall William Totok, „Südosteuropa Mitteilungen. Zeitschrift der Südosteuropa-Gesellschaft“, München, 11, Nr. 3, 60-75.

Masteranzii SILLG I și II beneficiază de acces gratuit la Onleihe - Biblioteca digitală a Institutului Goethe, care este un serviciu digital oferit de către biblioteca Goethe-Institut Bukarest. Acest serviciu le permite studenților să împrumute, pe o perioadă limitată de timp, suporturi digitale precum cărți electronice, cărți audio în format electronic sau ziare electronice, prin simpla descărcare din Onleihe. Vezi <https://www.goethe.de/ins/ro/ro/m/kul/bib/onl.html>

### 11.3 Activități de tutorat

Se vor menționa tutorii anilor de studii și disponibilitatea acestora pentru discuții cu studenții, conform tabelului:

Nr. crt	Nume și prenume	Contact de corespondență cu studenții (email, telefon)	An de studii/ grupa	Program de tutorat (detalii cu privire la coordonatele întâlnirilor cu studenții)	Activități desfășurate în anul univ. analizat
1	Claudia Șerbu	<a href="mailto:serbu.claudia@unitbv.ro">serbu.claudia@unitbv.ro</a>	SILLG 1 și 2	Sem. I: miercuri, ora 11:45 TP7 Sem. II: joi, ora 17:30 TP5	Consultații curente
2.	Parpalea, Mihaela	<a href="mailto:parpalea@yahoo.com">parpalea@yahoo.com</a>	SILLG 1 și 2	Sem. I: Joi ora 15.00 UII3 Sem. II: Joi, săptămâna impară, 14:00	Consultații curente și pregătirea lucrării de disertație
3.	Diaconu, Ioana Andrea	<a href="mailto:ioana.andrea.diaconu@gmail.com">ioana.andrea.diaconu@gmail.com</a>	SILLG 1 și 2	Sem. I: Vineri, 15.40 TP15 Sem. II: Miercuri,, 10 :00 sala TP14	Consultații curente și pregătirea lucrării de disertație



4.	Cotârlea, Delia	delia_cotarlea@yahoo.com	SILLG 1 și 2	Sem. I: săptămâna impară: luni/joi, ora 14.00-16.00 Sem. II: luni, ora 12.00-14.00, cu programare în prealabil TP7	Consultații curente, pregătirea lucrării de disertație
5.	Manea, Laura	m28laura@yahoo.com	SILLG 1 și 2	Sem. I: săptămâna impară: miercuri, ora 18.00 TP7; Sem. II: joi, ora 17:30 TP5	Consultații pregătirea lucrării de disertație
6.	Lindemann, Sofia	sofiana.chiriacescu@unitbv.ro	SILLG 1 și 2	Sem. I și II: cu programare în prealabil	Consultații curente
7.	Elekes, Robert	robert.g.elekes@gmail.com	SILLG 1 și 2	Sem. I: joi, ora 12.00 TP15 Sem. II: luni, ora 12.00 TP10	Consultații pregătirea lucrării de disertație
8.	Lăcătuș, Adrian	a.lacatus@unitbv.ro	SILLG 1 și 2	Sem. I miercuri, ora 15.00 TP1 Sem. II: joi, ora 15.00 TP1	Consultații curente

#### 10.4 Activități consiliere și îndrumare în carieră

Se va menționa responsabilul CCOC pe facultate și activitățile întreprinse cu studenții:

Nr. crt	Nume și prenume student	Contact de corespondență cu studenții (email, telefon)	An de studii/ grupa	Program consiliere și îndrumare în carieră (detalii cu privire la coordonatele întâlnirilor cu studenții)	Activități desfășurate în anul univ. Analizat

Se va menționa responsabilul CCOC pe facultate și activitățile întreprinse cu studenții:

Responsabilul COCC al Facultății de Litere este dna Conf. dr. Paula Armăsar. Comunicarea cu studenții se desfășoară prin: e-mail, telefon (e-mail și telefon instituțional postate pe pagina facultății, în secțiunile Despre facultate și Anunțuri), întâlniri directe ale responsabilului COCC cu studenții prin programare solicitată prin e-mail instituțional.

Întâlnirile directe cu studenții se desfășoară în baza unui Program de consiliere (miercurea, 15.00, sala TP12) postat pe Intranet și în secțiunea Anunțuri din Studenți. În afara activităților propriu-zise de consiliere individuală, la solicitarea studenților, responsabilul COCC este și organizatorul evenimentului anual Absolvenți în fața companiilor (AFCO), secțiunea VIII, Litere-Muzică.

#### 12. Analiza swot

Puncte tari: Programul de studiu corespunde orientării spre o cercetare interdisciplinară și interculturală, ținând seama de specificul socio-cultural și politic al zonei Brașovului cu împrejurimile sale. Poate asigura o deschidere spre alte domenii din aria studiilor culturale și umaniste și are conexiune cu domeniul didactic.

Masteratul are o deschidere spre școala doctorală.

Puncte slabe: Orarul programului nu permite întotdeauna abordarea unor teme/proiecte mai ample, care ar necesita forme de lucru tip atelier, care să permită o mai bună continuitate și cercetarea în echipă.



### 13. Măsuri de îmbunătățire

Faptul că majoritatea masteranzilor sunt angajați, determină o frecvență destul de redusă a lor la cursuri. Numărul scăzut al masteranzilor înscriși depinde și de nivelul scăzut al competențelor lingvistice ale majorității absolvenților ciclului de licență (nivel B1), mulți absolvenți ai ciclului de licență optează pentru un masterat în alt domeniu. Se impune o revizuire a strategiei de recrutare a viitorilor masteranzi pentru programul de *Studii de limba și literatura germană din perspectivă interculturală*.

Data: 09.12.2024

Conf. dr. Adrian Lăcătuș

Prof. Dr. Rodica Ilie  
Director de departament

Decan

Conf. Dr. Georgeta Moarcăs  
Coordonator CEAC-D

Conf. Dr. Delia Cotârlea  
Coordonator de program de studii